

Brühl



ZUSAMMEN LEBEN,  
ZUSAMMEN WACHSEN.

**18.09.-12.10.**



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
liebe Brühlerinnen und Brühler,

„Zusammen leben, zusammen wachsen.“, so lautet das Motto der Interkulturellen Woche 2019.

Im Gemeinsamen Wort der Kirchen zur Interkulturellen Woche 2019 heißt es: „Unsere kulturell vielfältige Gesellschaft fordert jede und jeden von uns heraus.“

Wir nehmen diese Herausforderung zusammen an: Menschen aus verschiedenen Kulturen, mit verschiedenen Sprachen und verschiedener Religionen.

Brühl ist bunt, offen und tolerant.

Wir leben zusammen und lernen voneinander.

Und dazu lade ich Sie ein: Tauschen Sie sich aus, informieren Sie sich und begegnen Sie sich. Für Ihr Engagement in Brühl, das dazu beiträgt, dass wir „zusammen leben und zusammen wachsen können“ bedanke ich mich und freue mich auf interessante Veranstaltungen.

Ihr

A handwritten signature in black ink that reads "Dieter Freytag". The signature is written in a cursive, flowing style.

Dieter Freytag  
Bürgermeister



### **Mi.: 18.09. ♦ 25.09.**

14:30 Uhr, Kinder- und Jugendtreff „Klasse“, St. Albert-Straße 2,

#### **Projekte für junge Geflüchtete - Malen, Zeichnen, Gestalten**

Ein ständiges Angebot (jeden Mittwoch) mit Viviana Meretta für Mädchen ab 12 Jahren. Geflüchtete Mädchen und junge Frauen – auch mit Migrationshintergrund – entdecken und entfalten ihre kreativen Potentiale. Über die Kunst begegnen sie sich selbst sowie gleichzeitig anderen Teilnehmenden in der Kommunikation und im Austausch.

Kooperationsprojekt Kunstbereich der Kunst- und Musikschule der Stadt Brühl mit dem städtischen Kinder- und Jugendtreff „Klasse“ mit Förderung: Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen, Ikd.nrw, Jugendkunstschulen kulturpädagogische Dienste, LKJ NRW e.V.

❶ Stadt Brühl, „Klasse“-Treff, Telefon 02232 155452, [klassetreff@stadt-brühl.de](mailto:klassetreff@stadt-brühl.de)

### **Mi., 18.09.**

19:00 Uhr, margaretaS, Heinrich-Fetten-Platz

#### **Runder Tisch Flüchtlingshilfe**

❶ Reiner Besse, [reiner.besse@unitybox.de](mailto:reiner.besse@unitybox.de)

### **Do., 19.09.**

9-17 Uhr, Vor dem Kaufhof Steinweg

#### **terre des hommes: Flohmarkt**

Verkauf von Haushalts- und Dekoartikeln, Geschirr, Spielzeug, CDs, Kleidern und anderen Sachen. Der Erlös aus diesem Markt mit Trödel und Waffelverkauf fließt in das terre des hommes-Projekt „THUTHUKA“ für Kinder in Simbabwe, Afrika.

❶ terre des hommes Gruppe Brühl, Waltraud Halfen, Telefon 02232 942743



## **Do., 19.09.**

19:30 Uhr, interCULTRA, Schildgesstraße 110

Stadt Brühl sagt **‚DANKE‘**

### **Eröffnungsveranstaltung der Interkulturellen Woche**

Bürgermeister Dieter Freytag dankt den ehrenamtlich Engagierten in der Flüchtlingshilfe für ihr Engagement.

Möglichkeit zum Austausch und zur Information.

📍 Stadt Brühl, Stabsstelle 03, dkilian@bruehl.de, 02232 1505293

## **Fr., 20.09.**

15:30–18 h, Auf der Bleiche

### **Deutscher Kinderschutzbund OV Brühl e.V.:**

#### **Weltkindertag - 30 Jahre UN-Kinderrechtskonvention**

Kinder aller Altersgruppen werden sich zum diesjährigen Motto „Wir Kinder haben ein Recht auf Spielen“ äußern und über ihre Erfahrungen sprechen, schreiben oder malen. Natürlich ist das Spielmobil „Kuntibunt“ mit seinen zahlreichen Spielgeräten dabei und bietet eine Menge Beschäftigungsmöglichkeiten.

📍 [www.kinderschutzbund-bruehl.de](http://www.kinderschutzbund-bruehl.de)

19:30 Uhr, margaretaS Heinrich-Fetten-Platz

#### **Danke Deutschland - Zweite Heimat - Neues Leben**

**Film und Gespräch:** Die Integrationsräte von Wesseling, Bornheim und Brühl stellen drei Menschen als Beispiele von geglückter Integration vor, die mit dem Leben in ihrer neuen Heimat Deutschland zufrieden sind. Der Film entstand aus Mitteln der Integrationsräte.

In Kooperation mit Brühler Initiative für Völkerverständigung

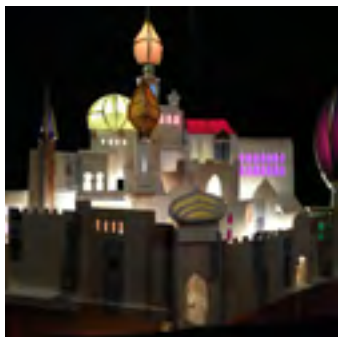
## **Sa., 21.09.**

15–17 Uhr, interCULTRA, Schildgesstraße 110

### **Offenes Café mit der Gruppe „Tango Et Cetera“**

Musikalisches Event mit Livemusik und Kostproben aus aller Welt.

📍 Stadt Brühl, Stabsstelle 03, dkilian@bruehl.de, 02232 1505293



**So., 22.09.**

15:30 h, Dorothea Tanning-Saal, Comesstraße 42

**Ab zu Max für Kinder ab 5 Jahren**

**Figurentheater marotte: Ali Baba**

Von wundersamen Abenteuern, Geheimnissen und Wünschen, finsternen Mächten und dem Glück, das Mutigen treu bleibt, erzählt das Stück atemberaubend spannend und voller Poesie eines der schönsten Märchen aus Tausendundeiner Nacht.

€ 8/5 (inkl. Tagesticket Sammlung Max Ernst)

**Anschließend:** Möglichkeit zum Besuch der Offenen Kinderwerkstatt

**Thema: Zeitungskinder**

€ 3,50/€ 5 mit Eltern

**i** [www.maxernstmuseum.de](http://www.maxernstmuseum.de)

17 Uhr, Galerie am Schloss, Schloßstraße 25

**Kultur in Brühl**

**Medden us dem Levve: All dat sin su Minsche**

Die kölsche Sprache in Wort und Musik in seiner ganzen Vielfalt dem Publikum nahe zu bringen, ist seit Anbeginn vor 14 Jahren das Ziel des Ensembles, damit diese Sprachform nicht verloren geht. Sie treffen mit ihrem Programm den Nerv der „kölschen“ Seele!

Auch in ihrem neuen Programm „All dat sin su Minsche“ erkennt das Publikum eigene alltägliche Erlebnisse in irgendeiner Form wieder. Eine Mischung aus Sprache, Musik und Komik ist das Alleinstellungsmerkmal des Kölner Kabarett Ensembles „Medden us dem Levve“. Sie treffen mit ihrem Programm den Nerv der „kölschen“ Seele!

VVK € 18/12, AK € 20/14

Vorverkauf: brühl-info, Uhlstraße 1, Telefon 02232 79-345

**i** [tickets@bruehl.de](mailto:tickets@bruehl.de)

## **Mo., 23.09.**

18:30 Uhr, interCULTRA, Schildgesstraße 110

### **Fluchtursachen - MISEREOR e.V.**

#### **Vortrag von Prof. Dr. Dr. Alexander Lohner**

Zum Weltflüchtlingstag am 20. Juni 2019 vermeldete das Flüchtlingshilfswerk der Vereinten Nationen (UNHCR) einen Höchststand: Ende 2018 waren über 70 Millionen Menschen auf der Flucht vor Krieg, Gewalt und Vertreibung – der höchste jemals registrierte Stand.

Unter den über 70 Millionen sind über 40 Millionen Menschen, die innerhalb des Heimatlandes geflohen sind, die größte Gruppe. Armut, die Verletzung der Menschenrechte und Hunger sind die Hauptfluchtursachen. Und das ganz große Thema und Problem der Zukunft werden Klimaflüchtlinge sein! Prognosen über Migration aufgrund von Umweltproblemen oder damit verbundener Probleme gehen von einer Größenordnung zwischen grob 50 Millionen und 150 Millionen Menschen aus.

Der Vortrag möchte die Gründe und Ursachen für die weltweiten Flüchtlingsströme beleuchten und dabei aufzeigen, wie diese durch den Lebensstil der Menschen in den Industriestaaten mitbedingt werden. Was kann die Weltgemeinschaft tun, die Situation der Menschen in ihren Heimatländern zu verbessern – und damit Fluchtursachen zu beseitigen und zu lindern?

Die Veranstaltung ist kostenlos.

Bitte anmelden: Stadt Brühl, Frau Kilian, 02232 1505293, dkilian@bruehl.de

## **Do., 26.09.**

ab 16 Uhr, interCULTRA, Schildgesstraße 110

### **Tag der Begegnung**

16 Uhr Offenes Café im interCULTRA

17:30 Uhr „Gemeinschaft mit Rhythmus und Musik erleben“  
mit Burkhard Esser

Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, alles was Hand und Fuß hat, kann eingebracht werden. Kreative Spielsequenzen öffnen Raum zum Begegnen und zum Kennenlernen.

Die Teilnahme ist kostenlos. Das Angebot findet jeden Donnerstag statt.

📍 Bärbel Vomland, baerbel.vomland@asb-erft.eu

## **Do., 26.09.**

18:30 Uhr, VHS, An der Synagoge 2

**Mike Karst:**

### **Demokratie und Menschenrechte im Digitalen Zeitalter**

Chancen und Risiken der Digitalisierung für den gesellschaftlichen Diskurs, die Menschenrechte und die Menschenrechtsarbeit

Nicht nur gesellschaftliche Systeme wie Wirtschaft, Politik und Recht müssen sich laufend an die Digitalisierung anpassen, sondern jeder einzelne ist vor neue Aufgaben gestellt.

Neben den Vor- und Nachteilen gilt es auch, eine oft ausgeblendete Frage zu beleuchten: Was ist denn mit „Digitalisierung“ überhaupt gemeint?

Teilnehmergebühr Kursnr. 192-1002: € 5

❶ Anmeldung: VHS Hauptgeschäftsstelle, An der Synagoge,  
Telefon 02232 94507-0, [vhs@vhs-rhein-erft.de](mailto:vhs@vhs-rhein-erft.de)

## **Sa., 28.09.**

18 Uhr, Johanneskirche, Rodderweg 68

### **Just Sing & Living Voices: Gospel meets Musical & Pop**

Die beiden Chöre schlagen einen spannenden musikalischen Bogen vom afrikanischen Lied über klassischen Gospel hin zu bekannten Songs aus der Pop-Musik und aus Musicals.

Anschließend hat das Publikum die Gelegenheit, bei einem offenen Singen von Evergreens mit einzustimmen. Die Liedtexte werden zur Unterstützung auf eine Leinwand projiziert.

Eintritt frei, Spenden erwünscht

❶ Heidelore Christoffel, 02232 23623, [nc-christha7@netcologne.de](mailto:nc-christha7@netcologne.de)  
[just-sing-with-living-voices.jimdofree.com](http://just-sing-with-living-voices.jimdofree.com)

## **Di., 03.10.**

11 h, Moschee Bergerstraße 78

### **Bundesweiter Tag der offenen Moschee**

❶ Islamisches Gemeindezentrum Brühl e.V.  
Mehmet Kara, [mehmetkara@gmx.de](mailto:mehmetkara@gmx.de)

## **Di., 08.10.**

19:30-21:00 Uhr, Galerie am Schloss, Schloßstraße 25

### **Toleranz, Respekt, Wertschätzung, Alltagserfahrungen**

Podiumsgespräch mit Vertreterinnen und Vertretern der Polizei, Feuerwehr, Schule, Krankenhaus, Sportverein, Ortsgemeinschaft & Politik  
Eine Initiative von „Christen begegnen Muslimen, Muslime begegnen Christen“

❶ Reiner Besse, [reiner.besse@unitybox.de](mailto:reiner.besse@unitybox.de), Orhan Bingöl, [o.bingoel.web.de](http://o.bingoel.web.de)

**Sa., 12.10.**

10-16 Uhr, interCULTRA, Schildgesstraße 110

## **Musikworkshop: Einführung in die Rhythmen und Melodien des Mittleren Ostens**

In der Musikkultur des mittleren Ostens existiert ein großer Reichtum an Wissen über das Zusammenwirken von Emotionen und Musik. Orientalische Musik ist eine über mehrere tausend Jahre überlieferte Ausdrucksform.

Arabische, türkische Rhythmen, Melodien und Kompositionen werden zunächst theoretisch vermittelt, danach vertiefend praktisch eingeübt und gemeinsam musikalisch umgesetzt. Besonderheiten der Rhythmusstruktur des Mittleren Ostens in typischen Verzierungsweisen von Melodien werden ebenfalls erlernt. Das Kennenlernen orientalischer Instrumente gibt darüber hinaus einen Einblick in die Klangfarben der traditionellen Musik des Orients. Die Workshops finden auf Deutsch und Englisch statt und sind für die Teilnehmenden kostenfrei.

Der nächste Workshop findet am 16. November 2019 von 10 bis 16 Uhr statt.

📍 Bärbel Vomland, [baerbel.vomland@asb-erft.eu](mailto:baerbel.vomland@asb-erft.eu)

Änderungen bleiben vorbehalten

---

## **Impressum:**



**Stadt Brühl - Der Bürgermeister**  
Rathaus, 50319 Brühl

Auskunft erteilt: Integrationsbeauftragte Daniela Kilian  
KOMM-MIT  
interCULTRA, Schildgesstraße 110, 50321 Brühl  
Telefon: 02232 1505293, E-Mail: [dkilian@bruehl.de](mailto:dkilian@bruehl.de)

Fotos: Titelgrafik: [www.interkulturellewoche.de](http://www.interkulturellewoche.de)

Stand: September 2019